

31983R2289

L 220/15

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

11.8.1983

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 2289/83**z 29. júla 1983,****ktorým sa vykonávajú články 70 až 78 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 ustanovujúceho systém oslobodení od cla v spoločenstve**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 918/83 z 28. marca 1983, ktorým sa ustanovuje v spoločenstve systém oslobodení od cla ⁽¹⁾ a najmä na jeho článok 143,keďže nariadenie (EHS) č. 918/83 svojimi článkami 70 až 78 nahrádza nariadenie Rady (EHS) č. 1028/79 z 8. mája 1979 o bezcolnom dovoze tovaru pre osoby so zdravotným postihnutím podľa Spoločného colného sadzovníka ⁽²⁾; keďže preto je potrebné nahradiť nariadenie Komisie (EHS) č. 2783/79z 12. decembra 1979, ktorým sa vykonáva nariadenie (EHS) č. 1028/79 ⁽³⁾, novým nariadením, ktorým sa vykonávajú články 70 až 78 nariadenia (EHS) č. 918/83;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre oslobodenie od cla,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto nariadením sa vykonávajú články 70 až 78 nariadenia (EHS) č. 918/83, ďalej len „základné nariadenie“.

KAPITOLA I**USTANOVENIA O DOVOZE USKUTOČŇOVANOM INŠTITÚCIAMI ALEBO ORGANIZÁCIAMI****HLAVA I****VŠEOBECNÉ USTANOVENIA****A. Povinnosti inštitúcie alebo organizácie, pre ktorú je tovar určený****Článok 2**

1. Oslobodenie tovaru uvedeného v článkoch 71, 72 ods. 1 a 2, a 74 základného nariadenia zahŕňa zo strany inštitúcie alebo organizácie, pre ktoré je tovar určený, nasledovné povinnosti:

- odoslať daný tovar okamžite na miesto určenia uvedené v colnom prehlásení,
- zapísať ich do svojho inventárneho súpisu,
- používať ich výlučne na účely špecifikované v uvedených článkoch,

— uľahčiť vykonanie všetkých kontrolných opatrení, ktoré príslušné orgány považujú za potrebné, aby sa uistili, že podmienky na poskytnutie oslobodenia od dovozného cla sú splnené alebo sa plnia.

2. Vedúci inštitúcie alebo organizácie, pre ktorý je tovar určený, alebo jeho oprávnený zástupca predloží príslušným orgánom vyhlásenie o tom, že si je vedomý rôznych povinností uvedených v odseku 1 a že ich bude plniť.

Príslušné orgány môžu požadovať, aby vyhlásenie podľa predchádzajúceho pododseku sa predkladalo pre každý dovoz alebo pre viacero dovozov alebo pre všetky dovozy, ktoré má inštitúcia alebo organizácia uskutočniť, pre ktorú je tento tovar určený.

B. Ustanovenia pre prípady požičania, prenájmu alebo prevozu tovaru**Článok 3**

1. Ak sa použije ustanovenie prvej vety druhého pododseku článku 77 ods. 2 základného nariadenia, inštitúcia alebo organizácia, ktorej sa tovar určený pre osoby so zdravotným postihnutím požičia, prenajme alebo prevedie, plní od dátumu doručenia tovaru rovnaké povinnosti ako sú stanovené v článku 2.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 105, 23.4.1983, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 134, 31.5.1979, s. 8.⁽³⁾ Ú. v. ES L 318, 13.12.1979, s. 27.

2. Ak sa inštitúcia alebo organizácia, ktorej sa tovar požičal, prenajal alebo previedol, nachádza v členskom štáte inom ako je štát, v ktorom sa nachádza inštitúcia alebo organizácia, ktorá tovar požičala, prenajala alebo previedla, po dodaní tohto tovaru do tohto členského štátu príslušný colný úrad členského štátu odoslania vystaví kontrolnú kópiu T č. 5, v súlade s pravidlami stanovenými v nariadení (EHS) č. 223/77, aby sa uistil, že tento tovar bol daný do užívania spôsobom, ktorý zakladá nárok na jeho oslobodenie od dovozného cla.

Na tento účel uvedená kontrolná kópia obsahuje v políčku 104 v položke „ostatné“ jeden z nasledovných údajov:

— „Article for handicapped persons to be admitted free of import duties (Unesco).

Implementation of Article 77 (2) (second subparagraph) of Regulation (EEC) No 918/83“,

— „Importafgiftsfrit indføert genstand bestemt til handicappede (Unesco).

Anvendelse af artikel 77, stk. 2, andet afsnit 2, i forordning (EØEF) nr. 918/83“,

— „Abgabenfreier Gegenstand für Behinderte (Unesco).

Anwendung von Artikel 77 Absatz 2, zweiter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 918/83“,

— „Objet destiné aux personnes handicapées, en franchise des droits à l'importation (Unesco).

Application de l'article 77 paragraphe 2 deuxième alinéa du règlement (CEE) n° 918/83“,

— „Είδη εισαγόμενα ατελώς, ως προς τους εισαγωγικούς δασμούς, προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα (UNESCO).

Εφαρμογή του άρθρου 77 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 918/83“,

— „Oggetto destinato ai minorati, in franchigia dai dazi all'importazione (Unesco).

Applicazione dell'articolo 77, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CEE) n. 918/83“,

— „Voorwerp bestemd voor gehandicapten, met vrijstelling van rechten bij invoer (Unesco).

Toepassing van artikel 77, lid. 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 918/83“.

3. Ustanovenia odseku 1 a 2 sa uplatňujú *mutatis mutandis* na požičanie, prenajatie alebo prevod náhradných dielcov, častí alebo osobitného príslušenstva určeného pre predmety na používanie osobami so zdravotným postihnutím a náradia používaného na údržbu, kontrolu, nastavenie alebo opravu uvedených predmetov, ktorým bolo poskytnuté oslobodenie od dovozného cla podľa druhého pododseku článkov 71 a 72 ods. 2 základného nariadenia.

HLAVA II

OSOBITNÉ USTANOVENIA O OSLOBODENÍ TOVARU UVEDENÉHO V PRVOM PODODSEKU ČLÁNKU 71 ZÁKLADNÉHO NARIADENIA OD DOVOZNÉHO CLA

Článok 4

1. Aby sa dosiahlo oslobodenie tovaru pre nevidiacich od dovozného cla v súlade s prvým pododsekom článku 71 základného nariadenia, vedúci inštitúcie alebo organizácie, pre ktorú je tovar určený, alebo jeho oprávnený zástupca, musí predložiť žiadosť príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa inštitúcia alebo organizácia nachádza.

K žiadosti sa musia priložiť všetky informácie, ktoré príslušný orgán považuje za potrebné na účely zistenia, či sú podmienky stanovené na poskytnutie oslobodenia od dovozného cla splnené.

2. Príslušný orgán členského štátu, v ktorom sa nachádza inštitúcia alebo organizácia, ktorej sa tovar zasiela, priamo rozhoduje o žiadosti uvedenej v odseku 1.

HLAVA III

OSOBITNÉ USTANOVENIA O OSLOBODENÍ TOVARU UVEDENÉHO V ČLÁNKU 72 ODS. 1 ZÁKLADNÉHO NARIADENIA OD DOVOZNÉHO CLA

Článok 5

Ak tak neustanovuje rozhodnutie Komisie, prijaté v súlade s postupom stanoveným v článku 8 ods. 3 a 4, že oslobodenie tovaru uvedeného v článku 72 ods. 1 základného nariadenia od dovozného cla môže poškodiť výrobu rovnakého tovaru v rámci spoločenstva, oslobodenie od dovozného cla sa poskytne bez kontroly, či je podmienka stanovená v článku 72 ods. 1 písm. b) tohto nariadenia splnená.

Článok 6

1. Aby sa dosiahlo oslobodenie tovaru určeného pre osoby so zdravotným postihnutím od dovozného cla podľa ustanovení článku 72 ods. 1 základného nariadenia, vedúci inštitúcie alebo organizácie, pre ktorú je tovar určený, alebo jeho oprávnený zástupca musí predložiť žiadosť na príslušnom orgáne členského štátu, v ktorom sa inštitúcia alebo organizácia nachádza.

2. Žiadosť uvedená v odseku 1 musí obsahovať nasledovné informácie týkajúce sa daného tovaru:

a) presný obchodný opis tovaru používaného výrobcom, jeho predpokladané zatriedenie podľa Spoločného colného sadzovníka a objektívne technické vlastnosti, preukazujúce, že je

- špeciálne prispôsobený na vzdelávanie, zamestnávanie alebo sociálny rozvoj osôb so zdravotným postihnutím;
- b) meno alebo firmu a adresu výrobcu prípadne dodávateľa;
 - c) krajinu pôvodu tovaru;
 - d) miesto určenia;
 - e) účel, na ktorý je tovar určený;
 - f) cenu tovaru alebo jeho colnú hodnotu;
 - g) počet daného tovaru;
 - h) odhadovanú dodáciu lehotu;
 - i) dátum, kedy sa tovar objednal, ak už bol objednaný.

Dokumentačné dôkazy poskytujúce všetky potrebné informácie o vlastnostiach a technickej špecifikácii tovaru sa musia predložiť so žiadosťou.

Článok 7

Bez dotknutia ustanovení článku 9, príslušné orgány členského štátu, v ktorom sa inštitúcia alebo organizácia, ktorej je tovar určený, nachádza, priamo rozhodne o žiadosti podľa článku 6.

Článok 8

1. Príslušné orgány členských štátov poskytnú Komisii z vlastnej iniciatívy alebo na jej žiadosť všetky informácie, ktoré majú k dispozícii, vrátane relevantných technických dokumentov, aby Komisia mohla rozhodnúť, či oslobodenie daného tovaru od dovozného cla môže poškodiť výrobu rovnakého tovaru v rámci spoločenstva.

2. Ak Komisia dospeje na základe preskúmania odovzdaných informácií a podkladov k názoru, že oslobodenie daného tovaru od dovozného cla môže spôsobiť ujmu výrobe rovnakého tovaru v rámci spoločenstva, oznámi to podľa možnosti, čo najskôr, odbornej skupine pozostávajúcej zo zástupcov všetkých členských štátov, ktorí sa stretnú v rámci Výboru pre oslobodenie od cla, s cieľom preskúmať danú záležitosť alebo záležitosti.

Informácie, ktoré má Komisia k dispozícii sa oznámia odborníkom, podľa možnosti čo najskôr.

3. Ak preskúmanie vykonané podľa odseku 2 preukáže, že dovoz tovaru s oslobodením od dovozného cla môže spôsobiť ujmu výrobe rovnakého tovaru v rámci spoločenstva, Komisia prijme rozhodnutie, ktoré stanoví, že podmienky na oslobodenie od dovozného cla daného tovaru nie sú splnené.

4. V naliehavých prípadoch Komisia môže prijať rozhodnutie podľa odseku 3 bez čakania na konzultácie odborníkov z členských štátov tak, ako je to ustanovené v odseku 2.

Toto rozhodnutie bude predbežné a musí ho Komisia potvrdiť alebo odvolať po vykonaní preskúmania ustanoveného v odseku 2.

Do ukončenia tohto postupu príslušné orgány môžu povoliť predbežný dovoz daného tovaru s oslobodením od dovozného cla, ak sa inštitúcia alebo organizácia, pre ktorú je tovar určený, zaviazne zaplatiť príslušné dovozné clo, ak sa rozhodnutie Komisie potvrdí.

Príslušné orgány môžu podmieniť takýto predbežný dovoz s oslobodením od dovozného cla poskytnutím zabezpečenia podľa podmienok, ktoré si stanoví.

5. Komisia oznámi danému členskému štátu svoje rozhodnutia, akonáhle tieto boli prijaté. Toto oznámenie sa zverejní čo najskôr prípadne v skrátenej forme v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*, séria C.

6. Najmenej raz za rok Komisia na základe informácií predložených danými členskými štátmi preskúma podrobne so skupinou odborníkov uvedenou v odseku 2, či je potrebné zrušiť všetky alebo niektoré rozhodnutia, na základe ktorých bolo pre niektorý tovar zamietnuté oslobodenie od dovozného cla.

Článok 9

1. Ak príslušný orgán členského štátu, v ktorom sa nachádza inštitúcia alebo organizácia, pre ktorú je tovar určený, nedokáže stanoviť, či tovar, pre ktorý bola podaná žiadosť podľa článku 6, sa má považovať za tovar osobitne prispôsobený na vzdelávanie, zamestnávanie alebo sociálne zvýhodnenie osôb so zdravotným postihnutím, žiadosť s príslušnými technickými dokumentmi postúpi Komisii s cieľom umožniť jej, aby začala postup uvedený v odsekoch 2 a 6 nižšie.

Do ukončenia tohto postupu príslušný orgán môže povoliť predbežný dovoz daného tovaru s oslobodením od dovozného cla, ak sa inštitúcia alebo organizácia, pre ktorú je tovar určený, zaviazne zaplatiť príslušné dovozné clá, ak sa oslobodenie od dovozného cla neposkytne.

Príslušný orgán môže podmieniť takýto predbežný dovoz s oslobodením od dovozného cla poskytnutím zabezpečenia podľa podmienok, ktoré si stanoví.

2. Do dvoch týždňov od dátumu prijatia žiadosti Komisia zašle kópiu každému členskému štátu, spolu s príslušnou dokumentáciou.

3. Ak po uplynutí lehoty troch mesiacov od dátumu tohto odoslania žiaden členský štát nezašle Komisii námietky týkajúce sa oslobodenia daného tovaru od dovozného cla, uvedený tovar sa považuje za taký, ktorý spĺňa podmienky na dovoz s oslobodením od dovozného cla. Komisia oznámi danému členskému štátu toto rozhodnutie do dvoch týždňov nasledujúcich po uplynutí vyššie uvedeného obdobia. Toto oznámenie sa zverejní čo najskôr podľa potreby v skrátenej forme, v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*, séria C.

4. Ak v období troch mesiacov, stanovenom v odseku 3 členský štát zaslal Komisii námietky týkajúce sa dovozu daného tovaru s oslobodením od dovozného cla, Komisia to, hneď ako je to možné, oznámi skupine odborníkov pozostávajúcej zo zástupcov všetkých členských štátov, ktorí sa stretnú v rámci Výboru pre oslobodenie od colných platieb s cieľom preskúmať túto záležitosť.

Námietky uvedené v predchádzajúcom pododseku sa musia zdôvodniť. Tieto dôvody musia vysvetľovať, prečo daný tovar nemožno považovať za osobitne prispôbený na vzdelávanie, zamestnávanie alebo sociálne zvýhodnenie osôb so zdravotným postihnutím.

Komisia postúpi tieto námietky členským štátom, akonáhle ich obdrží.

5. Ak preskúmanie vykonané v súlade s odsekom 4 preukáže, že tovar, pre ktorý sa žiada o oslobodenie od dovozného cla, sa musí považovať za osobitne prispôbené na vzdelávanie, zamestnávanie alebo sociálne zvýhodnenie osôb so zdravotným postihnutím, Komisia prijme rozhodnutie, ktorým určí, že uvedený tovar spĺňa podmienky pre oslobodenie od dovozného cla.

V opačnom prípade Komisia prijme rozhodnutie, ktorým určí, že uvedený tovar nespĺňa podmienky požadované na oslobodenie od dovozného cla.

Komisie oznámi rozhodnutie danému členskému štátu do dvoch týždňov. Toto rozhodnutie sa zverejní čo najskôr, prípadne v skratenej forme, v *Úradnom vestníku Európskych spoločností*, séria C.

6. Ak do šiestich mesiacov odo dňa prijatia žiadosti Komisia neprijme žiadne rozhodnutie podľa odseku 5, daný tovar sa považuje za taký, ktorý spĺňa podmienky na oslobodenie od dovozného cla.

Článok 10

Povolenie k dovozu s oslobodením od dovozného cla je platné šesť mesiacov.

Príslušné orgány však môžu stanoviť dlhšiu lehotu s prihliadnutím na osobitné okolnosti prípadu.

HLAVA IV

OSOBITNÉ USTANOVENIA O OSLOBODENÍ TOVARU UVEDENÉHO V ČLÁNKU 74 ZÁKLADNÉHO NARIADENIA OD DOVOZNÉHO CLA

Článok 11

1. Aby bol určený tovar pre osoby so zdravotným postihnutím uvedený v článku 74 základného nariadenia oslobodené od dovozného cla, musí vedúci inštitúcie alebo organizácie, pre ktorú

je tovar určený, alebo jeho oprávnený zástupca podať žiadosť príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa inštitúcia alebo organizácia nachádza.

2. Táto žiadosť musí obsahovať informácie uvedené v článku 6 ods. 2 písm. a) až e) a musí k nej byť priložený dokument alebo dokumenty obsahujúce všetky potrebné informácie o vlastnostiach a o technických špecifikáciách daného tovaru.

Musí tiež obsahovať:

- a) meno alebo firmu a adresu darcu;
- b) vyhlásenie žiadateľa, že tovar, pre ktorý uplatňuje nárok o oslobodenie od dovozného cla, sa inštitúcii alebo organizácii prenecháva bez akéhokoľvek obchodného protiplnenia, najmä propagačného.

Článok 12

1. Príslušný orgán členského štátu, v ktorom sa nachádza inštitúcia alebo organizácia, pre ktorú je tento tovar určený, priamo rozhodne o žiadostiach podľa článku 11.

2. Príslušný orgán povolí dovoz tovaru s oslobodením od dovozného cla vtedy, ak darca nezíska žiadnu priamu alebo nepriamu obchodnú výhodu zo svojho daru inštitúcii alebo organizácii, pre ktorú je tovar určený.

3. Ak sa príslušný orgán členského štátu, v ktorom sa nachádza inštitúcia alebo organizácia, pre ktorú je tovar určený, nedokáže rozhodnúť na základe informácií, ktoré má k dispozícii, či tovar, pre ktorý sa žiada oslobodenie od dovozného cla, by sa mal alebo nemal považovať za osobitne prispôbený pre vzdelávanie, zamestnávanie alebo sociálne zvýhodnenie osôb so zdravotným postihnutím, použije sa postup stanovený v článku 9.

HLAVA V

OSOBITNÉ USTANOVENIA O OSLOBODENÍ NÁHRADNÝCH DIELCOV, ČASTÍ, OSOBITNÉHO PRÍSLUŠENSTVA A NÁRADIA PODĽA DRUHÉHO PODODSEKU ČLÁNKU 71 A ČLÁNKU 72 ODS. 2 ZÁKLADNÉHO NARIADENIA OD DOVOZNÉHO CLA

Článok 13

Na účely druhého pododseku článku 71 a 72 ods. 2 základného nariadenia „osobitným príslušenstvom“ sa rozumejú výrobky,

ktoré boli špeciálne zhotovené na použitie spolu s určitým tovarom, aby zdokonalili jeho výkon alebo možnosti použitia.

Článok 14

Aby boli náhradné dielce, časti alebo osobitné príslušenstvo alebo náradie podľa druhého pododseku článku 71 alebo 72 ods. 2 základného nariadenia oslobodené od dovozného cla, musí vedúci inštitúcie alebo organizácie, pre ktorú je tovar určený, alebo jeho oprávnený zástupca, podať žiadosť príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa inštitúcia alebo organizácia nachádza.

K žiadosti sa musia priložiť všetky údaje, ktoré považuje za potrebné príslušný orgán na účely zistenia, či podmienky stanovené v druhom pododseku článku 71 alebo v článku 72 ods. 2 základného nariadenia sú splnené.

Článok 15

Príslušný orgán členského štátu, v ktorom sa nachádza inštitúcia alebo organizácia, pre ktorú je tovar určený, priamo rozhodne o žiadosti podľa článku 14.

KAPITOLA II

USTANOVENIA O DOVOZE USKUTOČŇOVANOM NEVIDIACIMI OSOBAMI ALEBO OSOBAMI S INÝM ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM

Článok 16

Články 4, 13, 14 a 15 sa uplatnia primerane na oslobodenie od dovozného cla tovaru uvedeného v prvom a druhom pododseku článku 71 základného nariadenia, ktoré dovážajú samotné nevidiace osoby pre vlastnú potrebu.

— články 11 a 12 v prípade tovaru uvedeného v článku 74 základného nariadenia,

— články 13, 14 a 15 v prípade tovaru uvedeného v článku 72 ods. 2 základného nariadenia.

Článok 17

Na oslobodenie tovaru, ktoré dovážajú samotné osoby so zdravotným postihnutím pre vlastnú potrebu od dovozného cla sa primerane uplatnia:

— články 5 až 10 v prípade tovaru uvedeného v článku 72 ods. 1 základného nariadenia,

Článok 18

Príslušné orgány môžu povoliť, aby bola žiadosť uvedená v článkoch 4, 6 a 11 podaná v zjednodušenej forme, pokiaľ ide o tovar dovážaný podľa podmienok uvedených v článkoch 16 a 17.

KAPITOLA III

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 19

Nariadenie (EHS) č. 2783/79 sa týmto zrušuje.

Článok 20

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 1984.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júla 1983

Za Komisiu

Karl-Heinz NARJES

člen Komisie